

هستافيد إكسبكتورانت شراب

مواد فعالة

يحتوي كل 5 مل على:

جوافينيزين 100 ملغ (guafenesin 100 mg)
سودوايفيدرين هيدروكلوريد 30 ملغ (pseudoephedrine HCl 30 mg)
تريبيروليدين هيدروكلوريد 1.25 ملغ (triprolidine HCl 1.25 mg)

مواد غير فعالة ومؤثرة للحساسية في المستحضر: انظر الفصل 2 البند "معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء" والفصل 6 "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بعناية حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فتوجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي. يجب عليك تناول المستحضر بحسب تعليمات بند الجرعة في هذه النشرة. قم باستشارة الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية. يجب أن تتوجه إلى الطبيب إذا تفاقم أعراض المرض أو لم تتحسن بعد 5 أيام.

1. لم أعد هذا الدواء؟

شراب مُثَقَّع (طارد للبلغم) ويخفف من احتقان الجهاز التنفسي العلوي وله فعالية مضادة للأرجية. هذا الدواء مخصص للاستعمال من قبل البالغين والأطفال من عمر سنتين وما فوق.

المجموعة العلاجية:

جوافينيزين – مُثَقَّع (طارد للبلغم)
سودوايفيدرين – ناهض الفأ

تريبيروليدين – مضاد الهيستامين من نوع H₁

هستافيد إكسبكتورانت شراب هو دواء يستعمل لتخفيف أعراض البرد والحساسية (الأرجية)، بما في ذلك العطس، سيلان الأنف (الرشح)، دمع العين، احتقان الأنف وانسداد الجيوب الأنفية. يحتوي الشراب على سودوايفيدرين هيدروكلوريد، وهو مزيل للاحتقان، يخفف من احتقان الأنف والجيوب الأنفية، وتريبيروليدين هيدروكلوريد، وهو مضاد للهستامين يساعد على التوقف عن العطس، سيلان الأنف ودمع العين، وجوافينيزين وهي مادة مُثَقِّعة (طاردة للبلغم).

2. قبل استعمال الدواء

يُمنع استعمال الدواء:

- إذا وجدت لديك أو لدى طفلك حساسية (أرجية) للمواد الفعالة أو لأي من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (انظر الفصل 6) أو لمضادات الاحتقان الأخرى.
- إذا وجد لديك أو لدى طفلك ارتفاع في ضغط الدم أو مرض قلبي أو مرض في الأوعية الدموية، بما في ذلك ضعف في تدفق الدم إلى راحتي اليدين أو القدمين.
- إذا كنت تتناول أنت أو طفلك حاصرات بيتا (يستعمل لعلاج ارتفاع ضغط الدم).
- إذا كنت تتناول أنت أو طفلك، أو تتولم في الأسبوعين الماضيين، أدوية للاكتئاب المعروفة كمتبطات أكسيداز أحادي الأمين (MAOIs) أو مثبطات أكسيداز أحادي الأمين القابلة للعكس (RIMAs).
- إذا كنت تتناول أنت أو طفلك أدوية أخرى للسعال والبرد.
- إذا وجد لديك أو لدى طفلك مرض رنوي أو مشاكل في التنفس.
- إذا وجد لديك أو لدى طفلك داء السكري.
- إذا وجدت لديك أو لدى طفلك مشاكل خطيرة في الكلى.
- إذا وجد لديك أو لدى طفلك فرط في نشاط الغدة الدرقية.
- إذا وجد لديك أو لدى طفلك جلوكوما (زيادة الضغط في العين).
- إذا وجدت لديك أو لدى طفلك صعوبة في التبول أو تحتاج إلى التبول بشكل متكرر (على سبيل المثال، بسبب مشاكل في البروستاتا، عدوى أو التهاب في المثانة أو التهاب في المسالك البولية).
- إذا وجد لديك أو لدى طفلك ورم الغواتم (ورم نادر يؤثر في معدل ضربات القلب وضغط الدم).
- إذا كنت حاملا أو مرضعة.
- لدى الرضع دون سنتين من العمر.

تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء

قبل استعمال هستافيد إكسبكتورانت شراب، أخبر الطبيب إذا:

- وجدت لديك أو لدى طفلك مشاكل في الكلى أو مشاكل خطيرة في الكبد.
- كنت أنت أو طفلك في خطر لتطوير جلوكوما (زيادة الضغط في العين).
- وجدت لديك أو لدى طفلك شرايين أو أوردة مسدودة (مرض انسداد الأوعية الدموية).
- تتلقى أنت أو طفلك علاجاً لاضطراب الغدة الدرقية.
- وجدت لديك أو لدى طفلك مشاكل في البروستاتا (صعوبة في التبول أو الحاجة إلى التبول بشكل متكرر).

وجد لديك أو لدى طفلك إيمانا على الكحول.

وجد لديك أو لدى طفلك الصرع.

وجد لديك أو لدى طفلك سعالا طويل الأمد أو ربو (يُمنع تناول هذا الدواء في حالة الصغير أو نوبة الربو).

وجد لديك أو لدى طفلك حمى، طفح جلدي أو حالات صداع بشكل ثابت.

كنت أنت أو طفلك على وشك الخضوع لعملية جراحية.

إذا وجد لديك أو لدى طفلك ردود الفعل التالية، فتوقف عن تناول المستحضر وتوجه إلى الطبيب على الفور:

- احمرار عام في الجلد (حُمَامِي) مع تقيحات (بثرات) مصحوب بالحمى (انظر الفصل 4).
- قد يحدث ألم مفاجئ في البطن أو نزيف من فتحة الشرج مع هستافيد إكسبكتورانت شراب، نتيجة للتهاب المعوي الغليظ (التهاب القولون الإقفاري). إذا تطورت هذه الأعراض في الجهاز الهضمي، فيجب التوقف عن استعمال هستافيد إكسبكتورانت شراب والتوجه فوراً إلى طبيب أو تلقي علاجاً طبياً (انظر الفصل 4).
- ظهور مفاجئ لحالات صداع بدرجة خطيرة، غثيان، حالات تقيؤ، ارتباك، اختلاجات أو اضطرابات في الرؤية.
- قد يحدث انخفاض في تدفق الدم إلى العصب البصري أثناء استعمال هستافيد إكسبكتورانت شراب. إذا تطور فقدان مفاجئ للبصر، فيجب التوقف عن استعمال هستافيد إكسبكتورانت شراب والتوجه فوراً إلى طبيب أو تلقي علاجاً طبياً (انظر الفصل 4).

تحذيرات إضافية

- يمكن أن يقل تأثير مضاد الاحتقان لهذا الدواء إذا تم استعماله لفترة طويلة.
- هذا الدواء يمكن أن يتسبب بعض نتائج اختبارات البول. إذا كنت أنت أو طفلك على وشك إجراء اختبار بول أيًا كان، فيجب تبليغ الطبيب أو الطاقم الطبي أنك أو طفلك تتناولان هذا الدواء.
- اختيارات المخدرات: يحتوي هذا الدواء على سودوايفيدرين هيدروكلوريد، والذي قد يسبب نتائج إيجابية في اختبارات المخدرات.

الأطفال والمرافقون

الاستعمال لدى الأطفال من عمر سنتين حتى 6 سنوات وفقاً لوصفة طبيب فقط.

هذا الدواء غير مخصص للأطفال دون عمر السنتين.

يُمنع استعمال الدواء لتهدئة الطفل (التخدير).

ردود فعل بين الأدوية

إذا كنت تتناول أنت أو طفلك، أو تناولتما مؤخراً أدوية أخرى، بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبية والمكملات الغذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. وبشكل خاص، إذا كنت أنت أو طفلك تتناول:

- أدوية مهدئة (أدوية تستعمل لعلاج القلق والتوتر).
- أدوية خفض ضغط الدم (أدوية تستعمل لعلاج ارتفاع ضغط الدم، مثل بريكليوم، بيناندين، جوانتيدين، رزبرين، ديريسوكين، ميثيل دوجا، حاصرات أعصاب أدرينالية) ومدرات البول.
- مضادات أو مثبطات الشهية وأدوية تستعمل لعلاج الاحتقان والربو (أدوية محاكية للودي).
- مضادات اكتئاب ثلاثية الحلقات (أدوية تستعمل لعلاج اضطرابات المزاج).
- مركوبيد (يستعمل لعلاج اضطرابات المزاج).
- جليكوزيدات القلب (أدوية تستعمل للتحكم في إيقاعات القلب أو تقلصات القلب، مثل الديجوكسين).
- قلويدات الإرغوت (أدوية تستعمل لعلاج الصداع النصفي، مثل الإريغوتامين والميثيسيرجيد).
- أوكسيتوسين (دواء يستعمل للحث على المخاض ووقف النزيف بعد الولادة).
- أدوية مضادة للتشنج (تستعمل لعلاج التشنجات والاختلاجات، مثل الأتروبين).
- أدوية مساعدة على النوم (المونومة) (حبوب نومومة، بما في ذلك الباربيتورات).
- مسكنات الألم الأفيونية (أدوية تستعمل لتخفيف الألم، على سبيل المثال، كودايين، ترامادول، مورفين).

• مضادات الالتهاب (تستعمل لعلاج اضطرابات المزاج).

• هرمونات الغدة الدرقية.

إذا لم تكن متأكدًا من الدواء الذي تتناول أنت أو طفلك، فأظهر الغنية أو العبوة للصيدلي.

استعمال الدواء والغذاء

يجب تناول الدواء مع الطعام أو الحليب لتقليل عدم الراحة في المعدة.

استعمال الدواء واستهلاك الكحول

يجب تجنب استهلاك المشروبات الكحولية في فترة العلاج بالدواء.

الحمل والإرضاع

يُمنع تناول هذا الدواء إذا كنت حاملا أو أثناء الإرضاع.

إذا كنت حاملا أو مرضعة، فتعديدين أنك حامل أو تخططين للحمل، يجب عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي قبل تناول هذا الدواء.

السيارة واستعمال الماكينات

يمكن أن يسبب هذا الدواء دوخة، نعاسا، قلة اليقظة وفقدان السمع؛ يجب توخي الحذر عند سيطرة السيارة، تشغيل الماكينات الخطرة وأي نشاط يتطلب اليقظة. بالنسبة للأطفال، يجب تحذيرهم من ركوب الدراجة الهوائية أو من اللعب بالقرب من الشارع وما شابه.

معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء

يحتوي هستافيد إكسبكتورانت شراب على سكروز، ميثيل هيدروكسي بنزوات الصوديوم، بروبييل هيدروكسي بنزوات الصوديوم.

سكروز – إذا أحركك طبيبك أنك تعاني أو طفلك يعاني من عدم تحمل بعض السكريات، فاقصّل بالبطيئة قبل تناول هذا الدواء. كما أيضا، يمكن أن يُلحق هذا الشراب الضرر بالأسنان.

قد يسبب ميثيل هيدروكسي بنزوات الصوديوم وبروبييل هيدروكسي بنزوات الصوديوم ردود فعل تحسسية، قد تكون هذه الظاهرة متأخرة.

صوديوم – يحتوي هذا الدواء على أقل من 1 ميليول (23 ملغ) من الصوديوم لكل جرعة، وبالتالي يعتبر خالياً من الصوديوم.

3. كيف تستعمل الدواء

يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر.

الجرعة المُنمّعة في حالة عدم وجود تعليمات أخرى من الطبيب:

البالغون والأطفال من عمر 12 سنة وما فوق: 10 مل كل 4 إلى 6 ساعات، حتى أربع مرات في اليوم.

للأطفال من عمر 6 حتى 12 سنة: 5 مل كل 6 إلى 8 ساعات، حتى أربع مرات في اليوم.

الاستعمال لدى الأطفال من عمر سنتين إلى 6 سنوات وفقاً لوصفة طبيب فقط. هذا الدواء غير مخصص للأطفال دون عمر سنتين.

انتبه: يجب الحرص على قياس الجرعة باستعمال كوب قياس خاص أو ملعقة قياس.

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

طريقة الاستعمال

يجب تناول الدواء مع طعام أو حليب لتقليل عدم الراحة في المعدة.

يجب أن تؤخذ الجرعة اليومية الأخيرة قبل عدة ساعات من النوم للحد من الأرق.

إذا تناولت عن طريق الخطأ جرعة أعلى
إذا تناول شخص ما كمية كبيرة من الدواء، فتوجه إلى طبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر عبوة الدواء منك.

إذا نسيت تناول/إعطاء الدواء في الوقت المحدد

إذا نسيت تناول/إعطاء جرعة من الدواء، تناول/قم بإعطاء الجرعة التالية في الوقت المطلوب طالما تم تناول الجرعة الأخيرة قبل 4 ساعات على الأقل. يُمنع تناول جرعة مضاعفة.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من الملصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

- كجميع الأدوية، قد يسبب استعمال هسثافيد إكسبيكتورانت شراب أعراضًا جانبية لدى قسم من المستخدمين. لا تتدهش عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من المحتمل ألا تعاني من أي منها. إذا ظهرت الأعراض التالية، توقف عن استعمال الدواء وتوجه فوراً لمساعدة طبية:
- قد تحدث هبة حمى فجائية، احمرار في الجلد أو عدد كبير من التقيحات (بثور) الصغيرة (أعراض مشتملة للبثور الطفحي الحاد المعمم (AGEP)) في اليومين الأولين من العلاج بهذا الدواء (انظر الفصل 2).
 - ظهور مفاجئ للألم في البطن، دم في البراز أو نزيف من فتحة الشرج والإسهال.
 - حالات صداع بدرجة خطيرة، غثيان، حالات تقيؤ، ارتباك، اختلاجات أو اضطرابات في الرؤية.
 - تورم الوجه، الشفتين، الفم، اللسان، العنق أو الحلق، مما قد يسبب صعوبة في البلع أو التنفس (رد فعل تحسسي شديد).
 - رد فعل تحسسي، بما في ذلك حالات طمح جلدي مثل الشرى (التي يمكن أن تكون خطيرة وتشمل بثور وتقرن الجلد) والحكة.
 - هلوسة، أفكار وهمية (وهم) زورانية أو اختلاجات.
 - التهاب الأمعاء الغليظة بسبب عدم كفاية إمدادات الدم (التهاب القولون الإقفاري). تواتر هذه الظاهرة غير معروف.
 - انخفاض تدفق الدم إلى العصب البصري (اعتلال العصب البصري الإقفاري). تواتر هذه الظاهرة غير معروف.

إذا ظهرت الأعراض التالية، فتوقف عن استعمال الدواء وتوجه إلى الطبيب:

- عدم راحة أو مشاكل في النوم.
- معدل ضربات قلب سريع، بطيء أو غير منظم مع زيادة الوعي لضربات القلب (خفقان).
- صعوبة التبول (خاصة لدى الرجال الذين يعانون من مشاكل في البروستاتا).

أعراض جانبية إضافية

أعراض جانبية شائعة جدًا – أعراض تظهر لدى أكثر من مستعمل واحد من عشرة

- صداع
- أعراض جانبية شائعة – أعراض تظهر لدى حتى مستعمل واحد من بين عشرة
- صعوبات في النوم، تقيؤ، دوخة أو عدم هدوء
- نعاس
- تنبؤش الرؤية

أعراض جانبية شائعة – أعراض تظهر لدى حتى مستعمل واحد من بين عشرة

- مخاط سميك، جفاف الفم، غثيان أو أحاسيس غير طريفة في المعدة.
- أعراض جانبية نادرة – أعراض تظهر لدى حتى مستعمل واحد من بين 1,000
- ارتباك أو اكتئاب
- ارتجاج، شعور بعدم ثبات أو كلام غير واضح
- انخفاض ضغط الدم

أعراض جانبية نسيبة شيوها غير معروفة (أعراض لم يتم تحديدها تواترها بعد)

- سكة دماغية
- نوبة قلبية/انخفاض تدفق الدم إلى القلب الذي يمكن أن يسبب عدم الراحة أو الألم في الصدر، العنق، الظهر، الفك، الكتفين أو الذراعين (المعروف باسم نبضة صدرية)
- هياج نفسي، القلق، عصبية أو شعور بالسعادة الشديدة
- وخز أو خدر في راحتي اليدين أو القدمين (وخز)
- ارتفاع ضغط الدم
- تقيؤ أو عدم راحة في البطن
- ألم عند التبول
- شعور بالتعب
- ارتفاع شديد في الحمى
- جفاف فيالغفم، عطش
- انفعال
- ضعف العضلات، التعرق
- تكرار الاحتقان، في الحالات التي يكون فيها استعمال الدواء على مدى فترة طويلة.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو عندما تعاني أنت أو طفلك من عرض جانبي غير مذكور في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية جراء علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحوّلك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

من الممكن أيضا التبليغ عن أعراض جانبية إلى البريد الإلكتروني safety@trima.co.il

5. كيف يحزن الدواء؟

تحتبّ التستمّ يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تجنّب التستم. لا تسيّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة القنينة. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

شروط التخزين:

يجب التخزين ما دون 25°C. يجب الحفظ في العبوة الأصلية للحماية من الضوء. بعد الفتح الأول، يمكن استعمال المستحضر لمدة 6 أشهر وفي موعد لا يتجاوز تاريخ انتهاء الصلاحية.

يُمنعلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحيّ أو في سلّة المهملات في البيت. قم باستشارة الصيدليّ بالسياسة إلى كيفية التخلص من الدواء الذي لم يعد ضمن الاستعمال. إنّ ذلك سيساعد في الحفاظ على البيئة.

6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى المركبات الفعالة، يحتوي الدواء أيضًا على:

Sucrose, glycerol, strawberry flavor, saccharine sodium, methyl hydroxybenzoate sodium, propyl hydroxybenzoate sodium, citric acid anhydrous and purified water.

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:

هسثافيد إكسبيكتورانت شراب هو سائل عديم اللون حتى أصفر في قنينة زجاجية. تحتوي القنينة على 115 مل سائل.

القنينة مقاومة للفتح من قبل الأطفال.

صاحب التسجيل، المنتج وعنوانه: تريما منتجات طبية إسرائيلية معبروت م.ض. معبروت 4023000، إسرائيل.

تم التحرير في تشرين الأول 2023 وفق تعليمات وزارة الصحة.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 050-31-26252-00

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكل الجنسين.



معبروت 4023000
منتجات طبية إسرائيلية
معبروت م.ض.